

+

St. En Jaume Bofill

Benvolgut amic Bofill: Pensat millor el cas, d'aquelles pobres notes meves sobre Verdaguel, si vosté consentís a fer i firmar la traducció, no veig inconvenient a que es suprimeixi el text, mentre es fesi constar d'una manera clara que són traduïdes, i el nom del traductor, a fi de que es vegi ben clar que el traductor no sóc jo. Per això em planteja que el firmant de la traducció si no pogues esser Vosté, fos algun nom conegut.

X X X

En quant a l'edició dels poemes de Santa Caterina, i en encartejar el Foment de Pietat, previ un acord amb el Pate Orlandis, d'apropiar-se mutuament en cas de necessitat. Amb tan bones bases, jo m'en vaig des.entendre, i no tinc notícia de que hagin surgit dificultats majors. Si m'avisessin de que això s'esdevé, jo que tinc en vosté una confiança il·limitada, no vacilaria a demanar-li la seva valiosa ajuda, i Nostre Senyor le hi tindria en compte.

Vaig rebre ahir una afectuosíssima lletra de la Sra Comtesa a qui
escrivé, ajudant Don. Este enfeinadíssima en el terreny epistolar
ahir vaig rebre ~~non~~ di meno que 9 cartes. Digni-li, si la ven, saludant-la
per mi amb tot afecte, com també al P. Arlandis i al germà de V. En Joan.

De V. afma i agraidíssima

Maria-Antonia Saboà

Il·luchmajor 3 D'abril de 1945